Porównanie tłumaczeń Marka 10:47

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A usłyszawszy że Jezus Nazarejczyk jest zaczął krzyczeć i mówić Syn Dawida Jezusie zlituj się nade mną |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słysząc, że to jest Jezus z Nazaretu,\* zaczął wołać: Synu Dawida,\*\* Jezusie! Zlituj się nade mną!\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I usłyszawszy, że Jezus Nazareńczyk jest, zaczął krzyczeć i mówić: Synu Dawida, Jezusie, zlituj się (nade) mną.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A usłyszawszy że Jezus Nazarejczyk jest zaczął krzyczeć i mówić Syn Dawida Jezusie zlituj się (nade) mną |

1. 1) <x>480 1:24</x>; <x>480 14:67</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 22:42</x>; <x>490 1:32</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 9:13</x> [↑](#footnote-ref-4)